

<sup>1</sup>By the rivers of Babylon, there we sat down, yea, we wept, when we remembered Zion.<sup>2</sup>We hanged our harps upon the willows in the midst thereof.<sup>3</sup>For there they that carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion.<sup>4</sup>How shall we sing the LORD's song in a strange land?<sup>5</sup>If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning. <sup>6</sup>If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; if I prefer not Jerusalem above my chief joy.<sup>7</sup>Remember, O LORD, the children of Edom in the day of Jerusalem; who said, Rase it, rase it, even to the foundation thereof.<sup>8</sup>O daughter of Babylon, who art to be destroyed; happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us.<sup>9</sup>Happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.

<sup>1</sup>عَلَى أَنْهَارِ بَابِلَ هُنَاكَ جَلَسْنَا، بَكَينَا أَيْضًا عِنْدَ مَا تَذَكَّرْنَا صِهْيَوْنَ.<sup>2</sup>عَلَى الصَّفْصَافِ فِي وَسْطِهَا عَلَّقْنَا أَغْوَادَنَا.<sup>3</sup>لَأَنَّهُ هُنَاكَ سَأَلْنَا الَّذِينَ سَبَّوْنَا كَلَامَ تَرْنِيمَةٍ وَمُعَذِّبُونَا سَأَلُونَا فَرْحًا قَائِلِينَ: رَتِّمُوا لَنَا مِنْ تَرْنِيمَاتِ صِهْيَوْنَ.  
<sup>4</sup>كَيْفَ تُرَتِّمُ تَرْنِيمَةَ الرَّبِّ فِي أَرْضٍ غَرِيبَةٍ؟ إِنْ نَسِيتُكَ، يَا أُورُشَلِيمَ، تَنْسَى يَمِينِي. لِيَلْتَصِقَ لِسَانِي بِحَنَكِي إِنْ لَمْ أَذْكُرْكَ، إِنْ لَمْ أَفْضَلْ أُورُشَلِيمَ عَلَى أَكْثَمِ فَرْجِي.  
<sup>7</sup>أَذْكُرْ، يَا رَبِّ، لِيَنِي أَدُومَ يَوْمَ أُورُشَلِيمَ الْقَائِلِينَ: هُدُّوَا، هُدُّوَا، حَتَّى إِلَى أَسَاسِهَا.<sup>8</sup>يَا بَيْتَ بَابِلَ الْمُخْرَبَةِ، طُوبَى لِمَنْ يُجَارِيكَ جَزَاءَكَ الَّذِي جَارَيْنَا. طُوبَى لِمَنْ يُمْسِكُ أَطْقَالَكَ وَيَضْرِبُ بِهِمُ الصَّخْرَةَ.